

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก.

กฎหมายการลงทุนชาวต่างชาติของสาธารณรัฐประชาชนจีน
ต้นฉบับภาษาจีนพร้อมคำแปลภาษาอังกฤษ

中华人民共和国外商投资法
(2019年3月15日第十三届全国人民代表大会第二次会议通过)

Foreign Investment Law of the People's Republic of China*

**(Adopted at the Second Session of the Thirteenth National People's
Congress on March 15, 2019) Translated by Lingyun Gao (Professor of
Law, Fudan University)**

第一章 总 则

Chapter I General Provisions

第一条

为了进一步扩大对外开放，积极促进外商投资，保护外商投资合法权益，规范外商投资管理，推动形成全面开放新格局，促进社会主义市场经济健康发展，根据宪法，制定本法。

Article 1

This Law is formulated in accordance with the Constitution for the purpose of further opening up [the market], actively promoting foreign investment, protecting the lawful rights and interests of foreign investors, and regulating foreign investment administration, so as to promote and form a new structure of comprehensive opening up in furtherance of healthy development of a socialist market economy.

第二条

在中华人民共和国境内（以下简称中国境内）的外商投资，适用本法。

本法所称外商投资，是指外国的自然人、企业或者其他组织（以下称外国投资者）直接或者间接在中国境内进行的投资活动，包括下列情形：

（一）外国投资者单独或者与其他投资者共同在中国境内设立外商投资企业；

（二）外国投资者取得中国境内企业的股份、股权、财产份额或者其他类似权益；

(三) 外国投资者单独或者与其他投资者共同在中国境内投资新建项目；

(四) 法律、行政法规或者国务院规定的其他方式的投资。

本法所称外商投资企业，是指全部或者部分由外国投资者投资，依照中国法律在中国境内经登记注册设立的企业。

Article 2

This Law applies to foreign investment within the territory of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "within China").

"Foreign investment" in this Law refers to investment activities directly or indirectly conducted by one or more natural persons, business entities, or otherwise organizations of a foreign country (hereinafter referred to as "foreign investor") within China, with the investment activities including the following situations:

1. a foreign investor, individually or collectively with other investors, establishes a foreign-invested enterprise within China;

2. a foreign investor acquires stock shares, equity shares, interests in assets, or other like rights and interests of an enterprise established within China;

3. a foreign investor, individually or collectively with other investors, invests in a new project within China; and

4. [foreign] investments in other forms as provided by law, administrative regulations, or by the State Council.

"Foreign-invested enterprise" in this Law refers to an enterprise which is wholly or partially^[2] invested by foreign investor(s) and duly registered and established within China in accordance with Chinese law.

第三条

国家坚持对外开放的基本国策，鼓励外国投资者依法在中国境内投资。

国家实行高水平投资自由化便利化政策，建立和完善外商投资促进机制，营造稳定、透明、可预期和公平竞争的市场环境。

Article 3

The opening-up policy is maintained as a basic State policy, and foreign investors are encouraged to invest within China in accordance with law.

The State adopts a high-level investment liberalization and facilitation policy, establishes and improves a mechanism for advancing foreign investment, and creates a market environment with stability, transparency, predictability, and fair competition.

第四条

国家对外商投资实行准入前国民待遇加负面清单管理制度。

前款所称准入前国民待遇，是指在投资准入阶段给予外国投资者及其投资不低于本国投资者及其投资的待遇；所称负面清单，是指国家规定在特定领域对外商投资实施的准入特别管理措施。国家对负面清单之外的外商投资，给予国民待遇。

负面清单由国务院发布或者批准发布。

中华人民共和国缔结或者参加的国际条约、协定对外国投资者准入待遇有更优惠规定的，可以按照相关规定执行。

Article 4

The State adopts^[3] an administration system of pre-establishment national treatment^[4] plus a negative list for foreign investment.

The pre-establishment national treatment mentioned in the preceding paragraph refers to a treatment granted to foreign investors and their investment

during investment entry period, which is no less favorable than that granted to domestic investors and their investment; the negative list mentioned in the preceding paragraph refers to special administrative measures the State adopts on foreign investment entry in specific sectors. The State grants national treatment to foreign investment in sectors not on the negative list.

A negative list is to be issued or approved for issuing by the State Council.

Any international treaty or agreement the People's Republic of China acceded to or entered into that provides more favorable treatment concerning^[5] the entry of foreign investors may be implemented in accordance with such relevant rules.

第五条

国家依法保护外国投资者在中国境内的投资、收益和其他合法权益。

Article 5

The State protects, in accordance with law, the investments made by foreign investors, their income thereof, and their other lawful rights and interests within China.

第六条

在中国境内进行投资活动的外国投资者、外商投资企业，应当遵守中国法律法规，不得危害中国国家安全、损害社会公共利益。

Article 6

Foreign investors and foreign-invested enterprises conducting investment activities within China shall abide by Chinese laws and administrative regulations, and shall not endanger China's national security or harm social public interests.

第七条

国务院商务主管部门、投资主管部门按照职责分工，开展外商投资促进、保护和管理的工作；国务院其他有关部门在各自职责范围内，负责外商投资促进、保护和管理的相关工作。

县级以上地方人民政府有关部门依照法律法规和本级人民政府确定的职责分工，开展外商投资促进、保护和管理的工作。

Article 7

The competent departments under the State Council in charge of commerce and investment shall, according to division of their responsibilities, promote, protect, and administer foreign investment; the other departments of the State Council shall, within the scope of their respective responsibilities, be responsible for the affairs relevant to promotion, protection, and administration of foreign investment.

The relevant departments of local people's governments at or above the county level shall, according to division of their responsibilities determined by law and administrative regulations and by the people's government at the same level, promote, protect, and administer foreign investment.

第八条

外商投资企业职工依法建立工会组织，开展工会活动，维护职工的合法权益。外商投资企业应当为本企业工会提供必要的活动条件。

Article 8

Employees of a foreign-invested enterprise establish a trade union in accordance with law, which organizes union activities and protects the lawful rights and interests of the employees. Foreign-invested enterprises shall provide necessary conditions for their unions to conduct activities.

第二章 投资促进

Chapter II Promotion of Investment

第九条

外商投资企业依法平等适用国家支持企业发展的各项政策。

Article 9

Foreign-invested enterprises equally enjoy, in accordance with law, the various State policies supporting the development of enterprises.

第十条

制定与外商投资有关的法律、法规、规章，应当采取适当方式征求外商投资企业的意见和建议。

与外商投资有关的规范性文件、裁判文书等，应当依法及时公布。

Article 10

Before a law, regulation, or rule concerning foreign investment is made, an appropriate measure shall be adopted to obtain opinions and suggestions from foreign-invested enterprises.

Any regulatory or adjudicative documents relating to foreign investment shall be timely publicized in accordance with law.

第十一条

国家建立健全外商投资服务体系，为外国投资者和外商投资企业提供法律法规、政策措施、投资项目信息等方面的咨询和服务。

Article 11

The State establishes and improves^[6] a system serving foreign investment which provides consultation and service to foreign investors and foreign-invested

enterprises regarding laws, administrative regulations, policy measures, and information relating to investment projects.

第十二条

国家与其他国家和地区、国际组织建立多边、双边投资促进合作机制，加强投资领域的国际交流与合作。

Article 12

The State establishes multilateral and bilateral investment cooperative institutions with other countries, regions, or international organizations to strengthen international exchanges and cooperation concerning investment.

第十三条

国家根据需要，设立特殊经济区域，或者在部分地区实行外商投资试验性政策措施，促进外商投资，扩大对外开放。

Article 13

The State may, as needed, establish special economic zones or implement pioneering policy measures on foreign investment in certain regions to promote foreign investment and further [market] opening-up.

第十四条

国家根据国民经济和社会发展的需要，鼓励和引导外国投资者在特定行业、领域、地区投资。外国投资者、外商投资企业可以依照法律、行政法规或者国务院的规定享受优惠待遇。

Article 14

The State, as needed for developing national economy and society, encourages and guides foreign investors to invest in specific industries, sectors, or regions. Foreign investors and foreign-invested enterprises may enjoy preferential treatment

in accordance with law, administrative regulations, or rules made by the State Council.

第十五条

国家保障外商投资企业依法平等参与标准制定工作，强化标准制定的信息公开和社会监督。

国家制定的强制性标准平等适用于外商投资企业。

Article 15

The State ensures that foreign-invested enterprises equally participate in standard-setting^[7] in accordance with law, strengthening information disclosure of and social supervision on the standard-setting.

The mandatory standards established by the State equally apply to foreign-invested enterprises.

第十六条

国家保障外商投资企业依法通过公平竞争参与政府采购活动。政府采购依法对外商投资企业在中国境内生产的产品、提供的服务平等对待。

Article 16

The State ensures that foreign-invested enterprises participate in government procurement through fair competition. The products produced or services provided by foreign-invested enterprises within China are equally treated in government procurement in accordance with law.

第十七条

外商投资企业可以依法通过公开发行股票、公司债券等证券和其他方式进行融资。

Article 17

Foreign-invested enterprises may obtain financing through public offering of securities such as stocks or corporate debts, as well as through other methods.

第十八条

县级以上地方人民政府可以根据法律、行政法规、地方性法规的规定，在法定权限内制定外商投资促进和便利化政策措施。

Article 18

Local people's governments at or above the county level may, according to the provisions of law, administrative regulations, and local legislations and within their legally delegated authorities, take policy measures to promote and facilitate foreign investment.

第十九条

各级人民政府及其有关部门应当按照便利、高效、透明的原则，简化办事程序，提高办事效率，优化政务服务，进一步提高外商投资服务水平。

有关主管部门应当编制和公布外商投资指引，为外国投资者和外商投资企业提供服务和便利。

Article 19

The local people's governments at different levels and the relevant departments thereof shall, under the principles of facilitation, efficiency, and transparency, simplify procedures, improve efficiency, provide better administrative services, and further improve the standard for serving foreign investment.

The relevant departments in charge shall formulate and publicize foreign investment guidelines to serve for and facilitate foreign investors and foreign-invested enterprises.

第三章 投资保护

Chapter III Protection of Investment

第二十条

国家对外国投资者的投资不实行征收。

在特殊情况下，国家为了公共利益的需要，可以依照法律规定对外国投资者的投资实行征收或者征用。征收、征用应当依照法定程序进行，并及时给予公平、合理的补偿。

Article 20

The State does not expropriate foreign investors' investments.^[8]

Under special circumstances, the State may, as required by public interests and in accordance with law, expropriate or requisition the investment of foreign investors. The expropriation or requisition shall be conducted in accordance with legally provided procedures, and fair and reasonable compensation shall be made in a prompt manner.

第二十一条

外国投资者在中国境内的出资、利润、资本收益、资产处置所得、知识产权许可使用费、依法获得的补偿或者赔偿、清算所得等，可以依法以人民币或者外汇自由汇入、汇出。

Article 21

The capital contribution made by foreign investors within China, and the profits, capital gains, proceeds out of asset disposal, intellectual property rights' licensing fee, indemnity or compensation legally obtained, or proceeds received upon liquidation^[9] by foreign investors within China, may be^[10] freely remitted inward and outward in RMB yuan or a foreign currency.

第二十二條

國家保護外國投資者和外商投資企業的知識產權，保護知識產權權利人和相關權利人

的合法權益；對知識產權侵權行為，嚴格依法追究法律責任。

國家鼓勵在外商投資過程中基於自願原則和商業規則開展技術合作。技術合作的條件

由投資各方遵循公平原則平等協商確定。行政機關及其工作人員不得利用行政手段強制轉

讓技術。

Article 22

The State protects the intellectual property rights of foreign investors and foreign-invested enterprises, protects the lawful rights and interests of intellectual property right holders and relevant right holders thereof, and strictly holds those who infringe upon other's intellectual property rights legally accountable.

The State encourages technological cooperation during the process of foreign investment based on the principle of voluntariness and other commercial rules. The conditions for technological cooperation are to be determined through equal negotiation by the investors in compliance with the principle of fairness. Administrative agencies and their employees shall not force technological transfer through administrative measures.

第二十三條

行政機關及其工作人員對於履行職責過程中知悉的外國投資者、外商投資企業的商业秘密，應當依法予以保密，不得洩露或者非法向他人提供。

Article 23

Administrative agencies and their employees shall, in accordance with law, keep confidential the commercial secrets of foreign investors and foreign-invested enterprises they obtain in performing their duties, and shall not disclose or illegally provide such information to others.

第二十四条

各级人民政府及其有关部门制定涉及外商投资的规范性文件，应当符合法律法规的规定；没有法律、行政法规依据的，不得减损外商投资企业的合法权益或者增加其义务，不得设置市场准入和退出条件，不得干预外商投资企业的正常生产经营活动。

Article 24

When making regulatory documents concerning foreign investment, local people's governments at different levels and the relevant departments thereof shall comply to provisions of law and administrative regulations; without a basis in law or administrative regulations, the lawful rights and interests of foreign-invested enterprises shall not be derogated, their obligations shall not be augmented, conditions for market entry and exit shall not be imposed, and the normal production and operation activities of foreign-invested enterprises shall not be intervened.

第二十五条

地方各级人民政府及其有关部门应当履行向外国投资者、外商投资企业依法作出的政策承诺以及依法订立的各类合同。

因国家利益、社会公共利益需要改变政策承诺、合同约定的，应当依照法定权限和程序进行，并依法对外国投资者、外商投资企业因此受到的损失予以补偿。

Article 25

Local people's governments at different levels and the relevant departments thereof shall honor their commitments on policies made in accordance with law to foreign investors and foreign-invested enterprises, and perform the contracts entered into therewith in accordance with law.

Where it is necessary for them to change such a policy commitment or a contract for national or social public interest purpose, it shall be done within their legally delegated authority and in accordance with legal procedure, and the damage thus suffered by foreign investors and foreign-invested enterprises shall be compensated in accordance with law.

第二十六条

国家建立外商投资企业投诉工作机制，及时处理外商投资企业或者其投资者反映的问题，协调完善相关政策措施。

外商投资企业或者其投资者认为行政机关及其工作人员的行政行为侵犯其合法权益的，可以通过外商投资企业投诉工作机制申请协调解决。

外商投资企业或者其投资者认为行政机关及其工作人员的行政行为侵犯其合法权益的，除依照前款规定通过外商投资企业投诉工作机制申请协调解决外，还可以依法申请行政复议、提起行政诉讼。

Article 26

The State establishes a mechanism for foreign-invested enterprises to lodge complaints, in order to timely resolve the issues presented by foreign-invested enterprises or their investors, and to coordinate and improve the relevant policy measures.

Where foreign-invested enterprises or their investors believe that an administrative act conducted by an administrative agency and its employee(s) infringes upon their lawful rights and interests, they may apply for coordination

and resolution through such complaining mechanism for foreign-invested enterprises.

Where foreign-invested enterprises or their investors believe that an administrative act conducted by an administrative agency and its employee(s) infringes upon their lawful rights and interests, they may apply for administrative review or initiate an administrative litigation in accordance with law, in addition to applying for coordination and resolution through the complaining mechanism for foreign-invested enterprises.

第二十七条

外商投资企业可以依法成立和自愿参加商会、协会。商会、协会依照法律法规和章程的规定开展相关活动，维护会员的合法权益。

Article 27

Foreign-invested enterprises may establish and voluntarily participate in a chamber of commerce or an association in accordance with law. The chamber of commerce and associations organize relevant activities in accordance with law, administrative regulations, and their articles of association, and safeguard the lawful rights and interests of their members.

第四章 投资管理

Chapter IV Administration of Investment

第二十八条

外商投资准入负面清单规定禁止投资的领域，外国投资者不得投资。

外商投资准入负面清单规定限制投资的领域，外国投资者进行投资应当符合负面清单规定的条件。

外商投资准入负面清单以外的领域，按照内外资一致的原则实施管理。

Article 28

Foreign investors shall not invest in the sectors on the negative list of foreign investment entry^[11] that foreign investment is prohibited.

Foreign investors investing in a sector listed on the negative list of foreign investment entry as a restricted sector shall satisfy the requirements provided in the negative list.

Foreign investment in a sector not listed on the negative list of foreign investment entry shall be administered according to the principle that domestic and foreign investments are treated alike.

第二十九条

外商投资需要办理投资项目核准、备案的，按照国家有关规定执行。

Article 29

Where an investment project in a foreign investment is required by the State to obtain approval or enter into the record, such relevant rules shall be followed.

第三十条

外国投资者在依法需要取得许可的行业、领域进行投资的，应当依法办理相关许可手续。

有关主管部门应当按照与内资一致的条件和程序，审核外国投资者的许可申请，法律、行政法规另有规定的除外。

Article 30

A foreign investor investing in an industry or sector that requires a license shall obtain the relevant license in accordance with law.

Unless otherwise provided by law or administrative regulations, the relevant departments in charge shall review foreign investors' application for a license in accordance with the same conditions and procedures for domestic investors.

第三十一条

外商投资企业的组织形式、组织机构及其活动准则，适用《中华人民共和国公司法》、《中华人民共和国合伙企业法》等法律的规定。 Article 31

The form of organization, the organizational structure, and the bylaws of foreign-invested enterprises shall conform to the provisions of the laws such as the Corporation Law of the People's Republic of China and the Law of the People's Republic of China on Partnership Enterprises.

第三十二条

外商投资企业开展生产经营活动，应当遵守法律、行政法规有关劳动保护、社会保险的规定，依照法律、行政法规和国家有关规定办理税收、会计、外汇等事宜，并接受相关主管部门依法实施的监督检查。

Article 32

Foreign-invested enterprises, when engaging in production and operation activities, shall observe the provisions of the law and administrative regulations regarding labor protection and social insurance, handle the matters relating to taxation, accounting, and foreign exchanges, etc. according to the provisions of law, administrative regulations, and the relevant rules of the State, and accept supervision and inspection of the relevant departments as authorized by law.

第三十三条

外国投资者并购中国境内企业或者以其他方式参与经营者集中的，应当依照《中华人民共和国反垄断法》的规定接受经营者集中审查。

Article 33

A foreign investor that acquires an enterprise established within China or participates in concentration of business operators through other ways shall accept review of such in accordance with the Anti-Monopoly Law of the People's Republic of China.

第三十四条

国家建立外商投资信息报告制度。外国投资者或者外商投资企业应当通过企业登记系统以及企业信用信息公示系统向商务主管部门报送投资信息。

外商投资信息报告的内容和范围按照确有必要原则确定；通过部门信息共享能够获得的投资信息，不得再行要求报送。

Article 34

The State establishes a mechanism for reporting foreign investment information. Foreign investors or foreign-invested enterprises shall, through the enterprise registration system and the enterprise credit information disclosure system, report investment information to the competent departments in charge of commerce.

The content and coverage of foreign investment information report are determined based on the principle of actual necessity; the investment information available through the inter-departmental^[12] information sharing system shall not be required to further report.

第三十五条

国家建立外商投资安全审查制度，对影响或者可能影响国家安全的外商投资进行安全审查。

依法作出的安全审查决定为最终决定。

Article 35

The State establishes a security review system for foreign investment to review the foreign investments that affect or may affect national security.

The security review decision made in accordance with law is final.

第五章 法律责任

Chapter V Legal Liability

第三十六条

外国投资者投资外商投资准入负面清单规定禁止投资的领域的，由有关主管部门责令停止投资活动，限期处分股份、资产或者采取其他必要措施，恢复到实施投资前的状态；有违法所得的，没收违法所得。

外国投资者的投资活动违反外商投资准入负面清单规定的限制性准入特别管理措施的，由有关主管部门责令限期改正，采取必要措施满足准入特别管理措施的要求；逾期不改正的，依照前款规定处理。

外国投资者的投资活动违反外商投资准入负面清单规定的，除依照前两款规定处理外，还应当依法承担相应的法律责任。

Article 36

Where a foreign investor invests in a sector listed on the negative list of foreign investment entry as a prohibited sector, the relevant department in charge shall order it to stop investment activities, and dispose of shares or assets, or adopt other necessary measures within a specified period of time to restore it to the status prior to the investment was made; any illegal gains shall be forfeited.

Where a foreign investor's investment activity is in violation of the special administrative measures on a sector listed on the negative list of foreign investment entry as a restrictive sector, the relevant department in charge shall order it to make correction within a specified period of time and to adopt necessary measures to satisfy the requirements imposed by the special administrative

measures; if correction is not made within the specified period of time, the provisions in the preceding paragraph shall be applied.

Where a foreign investor's investment activity is in violation of the rules provided by the negative list of foreign investment entry, the foreign investor shall assume, in addition to the consequences as provided in the preceding two paragraphs, corresponding legal liability in accordance with law.

第三十七条

外国投资者、外商投资企业违反本法规定，未按照外商投资信息报告制度的要求报送投资信息的，由商务主管部门责令限期改正；逾期不改正的，处十万元以上五十万元以下的罚款。

Article 37

Where a foreign investor or a foreign invested-enterprise has violated this Law by failing to submit investment information in compliance with the requirements of the foreign investment information reporting system, the competent department in charge of commerce shall order it to make correction within a specified period of time; if correction has not been made within the specified period of time, a fine no less than 100,000 yuan but no more than 500,000 yuan shall be imposed.

第三十八条

对外国投资者、外商投资企业违反法律、法规的行为，由有关部门依法查处，并按照国家有关规定纳入信用信息系统。

Article 38

The relevant departments shall, in accordance with law, investigate and deal with the conduct of foreign investors and foreign-invested enterprises in violation of law or administrative administrations, and enter such information into the credit information system according to the relevant rules of the State.

第三十九条

行政机关工作人员在外商投资促进、保护和管理工作中滥用职权、玩忽职守、徇私舞弊的，或者泄露、非法向他人提供履行职责过程中知悉的商业秘密的，依法给予处分；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

Article 39

Employees of administrative agencies who misuse their authority, neglect their duty, or commit corruption, or who disclose or illegally provide to others any commercial secrets obtained through performing their duties, shall be sanctioned in accordance with law; if any of the above conducts constitutes a crime, criminal liability shall be imposed.

第六章 附 则

Chapter VI Supplementary Provisions

第四十条

任何国家或者地区在投资方面对中华人民共和国采取歧视性的禁止、限制或者其他类似措施的，中华人民共和国可以根据实际情况对该国家或者该地区采取相应的措施。

Article 40

Where a country or region adopts measures relating to investment that discriminate against the People's Republic of China, including prohibitions, restrictions, and other similar measures, the People's Republic of China may adopt similar measures against such country or region based on the actual situation.

第四十一条

对外国投资者在中国境内投资银行业、证券业、保险业等金融行业，或者在证券市场、外汇市场等金融市场进行投资的管理，国家另有规定的，依照其规定。

Article 41

In connection with administration of foreign investors' investments in financial industries such as the banking, securities, and insurance industries, or investments in financial markets such as securities market or foreign exchange market, any special rules of the State, if any, shall be followed.

第四十二条

本法自2020年1月1日起施行。《中华人民共和国中外合资经营企业法》、《中华人民共和国外资企业法》、《中华人民共和国中外合作经营企业法》同时废止。

本法施行前依照《中华人民共和国中外合资经营企业法》、《中华人民共和国外资企业法》、《中华人民共和国中外合作经营企业法》设立的外商投资企业，在本法施行后五年内可以继续保留原企业组织形式等。具体实施办法由国务院规定。

Article 42

This Law shall take effect since January 1, 2020. The Law of the People's Republic of China on China-Foreign Equity Joint Ventures, the Law of the People's Republic of China on Wholly Foreign-Owned Enterprises, and the Law of the People's Republic of China on China-Foreign Contractual Joint Ventures shall be repealed at the same time.

The foreign-invested enterprises established under the Law of the People's Republic of China on China-Foreign Equity Joint Ventures, the Law of the People's Republic of China on Wholly Foreign-Owned Enterprises, or the Law of the People's Republic of China on China-Foreign Contractual Joint Ventures prior to the implementation of this Law may maintain their original organization forms within five years since this Law takes effect. Specific implementation rules shall be made by the State Council.

คำแปลภาษาไทยโดยผู้เขียน

กฎหมายการลงทุนชาวต่างชาติของสาธารณรัฐประชาชนจีน

กฎหมายการลงทุนสำหรับต่างชาติของสาธารณรัฐประชาชนจีน (ผ่านมติการประชุมสภาประชาชนแห่งชาติสมัยที่ 13 ครั้งที่ 2 เมื่อวันที่ 15 มีนาคม 2019)

สารบัญ

หมวด 1 บทบัญญัติทั่วไป

หมวด 2 การส่งเสริมการลงทุน

หมวด 3 การคุ้มครองการลงทุน

หมวด 4 การบริหารจัดการการลงทุน

หมวด 5 ความรับผิดชอบตามกฎหมาย

หมวด 6 บทบัญญัติเพิ่มเติม

หมวด 1 บทบัญญัติทั่วไป

มาตรา 1 เพื่อขยายการเปิดกว้างต่อต่างประเทศ ส่งเสริมการลงทุนจากต่างชาติอย่างจริงจัง คุ้มครองสิทธิประโยชน์อันถูกต้องของการลงทุนจากต่างชาติ ควบคุมการจัดการการลงทุนต่างชาติ ขับเคลื่อนการก่อเกิดรูปแบบใหม่ของการเปิดกว้าง ส่งเสริมการพัฒนาเศรษฐกิจการตลาดแบบสังคมนิยม จึงอาศัยรัฐธรรมนูญบัญญัติกฎหมายนี้

มาตรา 2 การลงทุนจากต่างชาติภายในดินแดนของสาธารณรัฐประชาชนจีน (ต่อไปนี้จะเรียกว่าดินแดนของจีน) จะอยู่ภายใต้กฎหมายนี้

การลงทุนจากต่างชาติในกฎหมายนี้หมายถึงกิจกรรมการลงทุนของบุคคลธรรมดาต่างชาติวิสาหกิจหรือองค์กรอื่น ๆ (ต่อไปนี้จะเรียกว่านักลงทุนต่างชาติ) ในประเทศจีนทั้งทางตรงและทางอ้อมรวมถึงสถานะการณ์ต่อไปนี้:

(1) นักลงทุนต่างชาติคนเดียวหรือร่วมกับนักลงทุนรายอื่น จัดตั้งวิสาหกิจชาวต่างชาติที่ลงทุนในประเทศจีน

(2) นักลงทุนต่างชาติได้มาซึ่งหุ้นสามัญ กรรมสิทธิหุ้น ส่วนแบ่งทรัพย์สินหรือสิทธิประโยชน์อื่นใดที่คล้ายคลึงของวิสาหกิจในประเทศจีน

(3) นักลงทุนต่างชาติคนเดียวหรือร่วมกับนักลงทุนรายอื่นลงทุนในโครงการใหม่ในประเทศจีน

(4) การลงทุนในลักษณะอื่นตามที่กฎหมาย กฎหมายปกครอง หรือสำนักนายกรัฐมนตรีกำหนด

คำว่า "วิสาหกิจที่ลงทุนสำหรับต่างชาติ" ในกฎหมายนี้หมายถึงวิสาหกิจที่ลงทุนทั้งหมดหรือบางส่วนโดยนักลงทุนต่างชาติและจดทะเบียนจัดตั้งตามกฎหมายของประเทศจีน

มาตรา 3 รัฐยื่นหยัดโนน โฆษณพินฐานแห่งรัฐในการเปิดกว้างสู่โลกภายนอก และสนับสนุนให้นักลงทุนต่างชาติเข้ามาลงทุนในจีนตามกฎหมาย

รัฐดำเนินการตามนโยบายการเปิดเสรีการลงทุนและอำนวยความสะดวกระดับสูง กำหนดและปรับปรุงกลไกการส่งเสริมการลงทุนจากต่างชาติ สร้างสภาพแวดล้อมการแข่งขันของตลาดที่มั่นคง โปร่งใส คาดการณ์ได้และเป็นธรรม

มาตรา 4 รัฐดำเนินการตามระบบการบริหารที่ปฏิบัติต่อคนชาติและรายการเชิงลบก่อนเข้าประเทศสำหรับการลงทุนต่างชาติ

"การปฏิบัติต่อคนชาติก่อนเข้าถึง" ที่กล่าวในย่อหน้าก่อนนั้น หมายถึงการปฏิบัติต่อนักลงทุนต่างชาติ และการลงทุนของชาวต่างชาติในขั้นตอนของการเข้าถึงการลงทุน โดยไม่น้อยกว่าของนักลงทุนภายในประเทศ การลงทุนของชาวต่างชาติใน "รายการเชิงลบ" หมายถึงบทบัญญัติของรัฐสำหรับนักลงทุนต่างชาติในสาขาเฉพาะ มาตรการการจัดการการเข้าถึงพิเศษสำหรับการดำเนินการลงทุน รัฐปฏิบัติต่อการลงทุนจากต่างชาติที่อยู่นอกรายการเชิงลบ

รายการเชิงลบออกโดยหรือรับรองจากสภารัฐกิจ

สนธิสัญญาและข้อตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องหรือเข้าร่วมโดยสาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งมีบทบัญญัติพิเศษเพิ่มเติมเกี่ยวกับการปฏิบัติต่อนักลงทุนต่างชาติ สามารถนำไปใช้ตามข้อตกลงที่เกี่ยวข้องได้

มาตรา 5 รัฐคุ้มครองการลงทุน รายได้และสิทธิประโยชน์อันชอบธรรม ของนักลงทุนต่างชาติในจีนตามกฎหมาย

มาตรา 6 นักลงทุนต่างชาติและวิสาหกิจที่ลงทุนจากต่างชาติที่ดำเนินกิจกรรมการลงทุนในจีนจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับของจีน ไม่เป็นภัยอันตรายต่อความมั่นคงแห่งชาติของจีนหรือเป็นอันตรายต่อประโยชน์สาธารณะของสังคม

ข้อ 7 ฝ่ายการค้าแห่งสภาธุรกิจ ฝ่ายควบคุมการลงทุนพึงแบ่งหน้าที่ปฏิบัติตามตำแหน่งหน้าที่ จะต้องดำเนินการส่งเสริมการลงทุนสำหรับชาวต่างชาติ คุ้มครองและจัดการการลงทุนจากต่างชาติตามความรับผิดชอบ หน่วยงานอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องของสภาธุรกิจจะต้องรับผิดชอบในการส่งเสริมคุ้มครองและ การจัดการการลงทุนต่างชาติภายในขอบเขตหน้าที่ของตน

หน่วยงานของรัฐบาลระดับอำเภอหรือสูงกว่า จะต้องดำเนินการส่งเสริมคุ้มครอง จัดการการลงทุนจากต่างชาติให้เป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับ แบ่งความรับผิดชอบตามที่กำหนดโดยรัฐบาลประชาชนในระดับเดียวกัน

ข้อ 8 พนักงานของสถานประกอบการที่ต่างชาติลงทุน ต้องจัดตั้งสหภาพแรงงานตามกฎหมาย ดำเนินกิจกรรมของสหภาพแรงงานและปกป้องสิทธิประโยชน์อันชอบธรรมของพนักงาน วิสาหกิจชาวต่างชาติที่ลงทุนจะต้องกำหนดเงื่อนไขที่จำเป็นสำหรับกิจกรรมสหภาพแรงงานของวิสาหกิจนั้น

หมวด 2 การส่งเสริมการลงทุน

มาตรา 9 วิสาหกิจทุนต่างชาติจะได้รับการปฏิบัติตามนโยบายต่างๆของรัฐในการสนับสนุนเพื่อพัฒนาวิสาหกิจด้วยความเสมอภาคตามกฎหมาย

ข้อ 10 การกำหนดกฎหมาย ข้อบังคับและกฎเกณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนต่างชาติ จะต้องใช้วิธีการที่เหมาะสม เพื่อขอความเห็นและข้อเสนอแนะจากวิสาหกิจต่างชาติที่ลงทุน

เอกสารกำกับดูแลและเอกสารการตัดสินใจที่เกี่ยวข้องกับการลงทุนต่างชาติ จะต้องเผยแพร่ในเวลาที่เหมาะสมตามกฎหมาย

มาตรา 11 รัฐจัดระบบบริการการลงทุนต่างชาติที่สมบูรณ์แบบ เพื่อให้คำปรึกษาและบริการด้านกฎระเบียบ กฎหมาย นโยบายและมาตรการ พร้อมทั้งข้อมูลในโครงการลงทุนแก่นักลงทุนต่างชาติและวิสาหกิจต่างชาติ

มาตรา 12 รัฐจัดตั้งกลไกส่งเสริมการลงทุนและความร่วมมือในระดับพหุภาคีและทวิภาคีกับประเทศในภูมิภาคและองค์การระหว่างประเทศอื่น ๆ เพื่อเสริมสร้างแลกเปลี่ยนและความร่วมมือระหว่างประเทศในด้านการลงทุน

มาตรา 13 รัฐต้องจัดตั้งเขตเศรษฐกิจพิเศษหรือดำเนินนโยบายและมาตรการทดลองสำหรับการลงทุนต่างชาติในบางพื้นที่ตามความจำเป็น เพื่อส่งเสริมการลงทุนจากต่างชาติและขยายการเปิดสู่โลกภายนอก

มาตรา 14 รัฐยึดตามความต้องการของการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของประเทศ สนับสนุนและแนะนำให้นักลงทุนต่างชาติลงทุนในอุตสาหกรรม อาณาเขตและภูมิภาคเฉพาะ นักลงทุนต่างชาติและวิสาหกิจต่างชาติได้รับสิทธิพิเศษตามกฎหมายการปกครองหรือสำนักสภาธุรกิจ

มาตรา 15 รัฐรับรองว่าวิสาหกิจต่างชาติมีส่วนร่วมในการกำหนดมาตรฐานงานด้วยความเสมอภาคตามกฎหมายและเสริมสร้างการเปิดเผยข้อมูลและการกำกับดูแลทางสังคม
มาตรฐานบังคับที่กำหนดโดยรัฐสามารถใช้ได้กับวิสาหกิจต่างชาติโดยเสมอภาคกัน

มาตรา 16 รัฐรับรองว่าวิสาหกิจที่ลงทุนจากต่างชาติเข้าร่วมในกิจกรรมการจัดซื้อจัดจ้างของรัฐโดยผ่านการแข่งขันที่เป็นธรรมตามกฎหมาย การจัดซื้อจัดจ้างภาครัฐจะปฏิบัติอย่างเสมอภาคกันตามกฎหมาย สำหรับผลิตภัณฑ์และบริการที่จัดหาโดยองค์กรที่ลงทุนต่างชาติในประเทศจีน

มาตรา 17 วิสาหกิจต่างชาติสามารถระดมทุนผ่านการเสนอขายหุ้น พันธบัตร และ หลักทรัพย์อื่น ๆ ทั้งวิธีการอื่น ๆ ตามกฎหมาย

มาตรา 18 หน่วยงานรัฐบาลที่สูงกว่า ระดับอำเภอ สามารถกำหนดระเบียบการปกครอง และข้อบังคับท้องถิ่น นโยบายและมาตรการในการส่งเสริมและอำนวยความสะดวกในการลงทุน ต่างชาติภายในขอบเขตตามกฎหมายได้

มาตรา 19 รัฐบาลประชาชนทุกระดับและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จะต้องดำเนินการตาม หลักการอำนวยความสะดวก มีประสิทธิภาพและความโปร่งใส ลดความซับซ้อนของขั้นตอนการ จัดการปรับปรุงประสิทธิภาพการจัดการ เพิ่มความคิเลิศด้านการบริการและปรับปรุงยกระดับการ บริการด้านการลงทุนต่างชาติ

หน่วยงานที่มีอำนาจเกี่ยวข้องจะต้องรวบรวมและเผยแพร่แนวทางการลงทุนต่างชาติ เพื่อให้บริการและอำนวยความสะดวกแก่นักลงทุนต่างชาติและวิสาหกิจที่ต่างชาดลงทุน

หมวด 3 การคุ้มครองการลงทุน

มาตรา 20 รัฐไม่กำหนดให้มีการเวนคืนการลงทุนของนักลงทุนต่างชาติ

ภายใต้สถานการณ์พิเศษ รัฐอาจเวนคืนหรือขอจากการลงทุนของนักลงทุนต่างชาติตาม กฎหมาย ทั้งนี้เพื่อประโยชน์สาธารณะ การเวนคืนและการขอใช้จะต้องดำเนินการตามขั้นตอนของ กฎหมาย และจะได้รับค่าชดเชยที่เหมาะสมและเป็นธรรมในเวลาที่เหมาะสม

มาตรา 21 เงินลงทุนของนักลงทุนต่างชาติในจีน อาทิผลกำไร กำไรจากการลงทุน กำไร จากการจัดทรัพย์สิน ค่าใช้สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ค่าชดเชยหรือค่าสินไหมที่ได้รับตาม กฎหมาย รวมทั้งรายได้จากการชำระบัญชีในประเทศจีน สามารถนำเข้าและนำออกได้อย่างเสรีใน สกุลเงินหยวนหรือการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศตามกฎหมาย

มาตรา 22 รัฐพึงปกป้องสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของนักลงทุนและวิสาหกิจต่างชาติ ปกป้องสิทธิและผลประโยชน์ตามกฎหมายของผู้ถือสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาและผู้ถือสิทธิ์ที่

เกี่ยวข้องสำหรับการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา ความรับผิดชอบทางกฎหมายจะดำเนินการอย่างเคร่งครัดตามกฎหมาย.

รัฐสนับสนุนให้เกิดความร่วมมือทางวิชาการ ตามหลักความสมัครใจและกฎเกณฑ์ทางธุรกิจในระหว่างกระบวนการลงทุนจากต่างชาติ เงื่อนไขสำหรับความร่วมมือทางเทคนิคจะถูกกำหนดโดยการเจรจาอย่างเสมอภาค ซึ่งนักลงทุนทุกคนตามหลักการความเป็นธรรม หน่วยงานทางการปกครองและเจ้าหน้าที่ของตนจะต้องไม่ใช้วิธีการทางปกครองในการบังคับให้ถ่ายโอนเทคโนโลยี

มาตรา 23 ความลับทางการค้าของนักลงทุนต่างชาติและวิสาหกิจที่ลงทุน ซึ่งได้รับรู้ของนักลงทุนต่างชาติและผู้ประกอบการต่างชาติในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ จะต้องถูกเก็บไว้เป็นความลับโดยหน่วยงานทางการปกครองและเจ้าหน้าที่ของตน ทั้งจะต้องไม่เปิดเผยหรือให้บุคคลภายนอกโดยมิชอบด้วยกฎหมาย

มาตรา 24 รัฐบาลประชาชนในทุกระดับและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จะต้องจัดทำเอกสารกำกับดูแลเกี่ยวกับการลงทุนจากต่างประเทศซึ่งจะต้องปฏิบัติตามบทบัญญัติของกฎหมายและข้อบังคับในกรณีที่ไม่มีกฎหมายหรือข้อบังคับทางปกครองเป็นพื้นฐานพวกเขาจะต้องไม่ลดทอนสิทธิอันชอบธรรม และผลประโยชน์ของวิสาหกิจที่ลงทุนในต่างประเทศหรือเพิ่มภาระผูกพันไม่อนุญาตให้กำหนดเงื่อนไขการเข้าถึงและออกจากตลาดและไม่อนุญาตให้แทรกแซงกิจกรรมการผลิตและการดำเนินงานตามปกติของวิสาหกิจที่ต่างชาติ

มาตรา 25 รัฐบาลประชาชนท้องถิ่นในระดับต่าง ๆ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จะต้องปฏิบัติตามข้อผูกพันด้านนโยบายที่ให้ไว้กับนักลงทุนต่างชาติและวิสาหกิจต่างชาติตามกฎหมายและสัญญาต่าง ๆ ที่จัดทำไว้ตามกฎหมาย

หากผลประโยชน์ของชาติหรือประโยชน์สาธารณะจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลงข้อผูกพันด้านนโยบายหรือข้อตกลงตามสัญญา จะต้องดำเนินการตามอำนาจและขั้นตอนตามกฎหมาย และความสูญเสียที่เกิดขึ้นของนักลงทุนและวิสาหกิจต่างชาติ จะได้รับการชดเชยตาม กฎหมาย

มาตรา 26 รัฐกำหนดกลไกการทำงานเรื่องร้องเรียนสำหรับวิสาหกิจที่ลงทุนในต่างประเทศ เพื่อจัดการกับปัญหาที่รายงานโดยวิสาหกิจที่ลงทุนในต่างประเทศ หรือนักลงทุนของพวกเขาในทันทีพร้อมทั้งประณินประนามแก้ไขนโยบายและมาตรการที่เกี่ยวข้อง

วิสาหกิจที่ต่างชาติลงทุนหรือนักลงทุนเห็นว่าการดำเนินการด้านการปกครองของหน่วยงานการปกครองและเจ้าพนักงาน ละเมิดสิทธิประโยชน์ของเขาซึ่งชอบด้วยกฎหมาย

นอกจากยื่นข้อร้องเรียนและขอประณินประนามแล้ว ยังสามารถยื่นขอให้ฝ่ายปกครองทบทวนมติใหม่ ยื่นฟ้องคดีปกครองได้

มาตรา 27 วิสาหกิจต่างชาติสามารถจัดตั้งหรือสมัครใจเข้าร่วมในหอการค้า สมาคมการค้าได้ สมาคมดำเนินกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง โดยปฏิบัติตามข้อบังคับสมาคมและกฎระเบียบตามกฎหมาย เพื่อปกป้องสิทธิประโยชน์อันชอบธรรมของสมาชิก

หมวด 4 การจัดการการลงทุน

มาตรา 28 ห้ามมิให้นักลงทุนต่างชาติลงทุนในภาคส่วนห้ามการลงทุน ภายใต้บัญชีรายการเชิงลบของการลงทุนต่างชาติ

วิสาหกิจต่างชาติที่อนุมัติให้ลงทุนในภาคส่วนที่รายการเชิงลบจำกัดไว้ ผู้ลงทุนต่างชาติควรปฏิบัติตามเงื่อนไขที่ระบุไว้ในรายการเชิงลบ

วิสาหกิจต่างชาติที่อนุมัติให้ลงทุนนอกเหนือภาคส่วนรายการเชิงลบ จะต้องปฏิบัติตามตามหลักการตามความสอดคล้องระหว่างการลงทุนในประเทศและต่างชาติ

มาตรา 29 กรณีการลงทุนจากต่างชาติจะต้องผ่านการอนุมัติโครงการที่ลงทุน ยื่นเสนอ โดยดำเนินการตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องของรัฐ

มาตรา 30 นักลงทุนต่างชาติที่ลงทุนในอุตสาหกรรมหรือสาขาที่ต้องได้รับใบอนุญาตตามกฎหมายจะต้องดำเนินการตามขั้นตอนขอใบอนุญาตที่เกี่ยวข้องตามกฎหมาย

หน่วยงานที่มีอำนาจเกี่ยวข้องจะต้องตรวจสอบการขอใบอนุญาตของนักลงทุนต่างชาติตามเงื่อนไขและขั้นตอนเช่นเดียวกับการลงทุนในประเทศ เว้นแต่จะมีกฎหมายและระเบียบกำหนดไว้ต่างหาก

มาตรา 31 รูปแบบการก่อตั้งโครงสร้างวิสาหกิจ การจัดองค์กรและแนวทางสำหรับกิจกรรมของวิสาหกิจต่างชาติ จะต้องใช้ "กฎหมาย บริษัท แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน" และ "กฎหมายหุ้นส่วนวิสาหกิจแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน" และกฎหมายอื่น ๆ

มาตรา 32 การดำเนินการผลิตและกิจกรรมทางธุรกิจของสถานประกอบการที่ต่างชาติลงทุน จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบการปกครองเกี่ยวกับการคุ้มครองแรงงาน การประกันสังคมจัดการด้านภาษี การบัญชี การแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศและเรื่องอื่น ๆ ตามกฎหมายและระเบียบการปกครองของรัฐที่เกี่ยวข้อง และยอมรับการกำกับและตรวจสอบดำเนินการโดยฝ่ายปกครองควบคุมที่เกี่ยวข้อง

มาตรา 33 นักลงทุนต่างชาติที่ควรรวมและซื้อกิจการในประเทศของจีน หรือมีส่วนร่วมในการควรรวมตัวกิจการหรือรูปแบบอื่น ๆ จะต้องยอมรับการตรวจสอบการควรรวมในการดำเนินการตามบทบัญญัติของกฎหมายว่าด้วยการต่อต้านการผูกขาดของสาธารณรัฐประชาชนจีน

มาตรา 34 รัฐจัดทำระบบรายงานข้อมูลการลงทุนจากต่างชาติ นักลงทุนต่างชาติหรือวิสาหกิจต่างชาติจะต้องส่งข้อมูลการลงทุนไปยังฝ่ายการพาณิชย์ที่มีอำนาจจดทะเบียนระบบวิสาหกิจและระบบเผยแพร่ข้อมูลการลงทุนของวิสาหกิจ

เนื้อหาและขอบเขตของรายงานข้อมูลการลงทุนต่างชาติจะถูกกำหนดตามหลักความจำเป็นแห่งข้อมูลการลงทุนที่ได้รับผ่านการถ่ายทอดข้อมูลของฝ่ายปกครอง โดยไม่จำเป็นต้องส่งใหม่อีก

มาตรา 35 รัฐจัดตั้งระบบการตรวจสอบความปลอดภัยการลงทุนจากต่างชาติ เพื่อ
ทบทวนความปลอดภัยเกี่ยวกับการลงทุนต่างชาติที่มีผลกระทบหรืออาจมีผลต่อความมั่นคงของ
ชาติ

การตัดสินใจทบทวนความปลอดภัยตามกฎหมาย ถือเป็น การตัดสินใจขั้นสุดท้าย

หมวด 5 ความรับผิดชอบตามกฎหมาย

มาตรา 36 กรณีที่นักลงทุนต่างชาติลงทุนในภาคส่วนที่ต้องห้ามตามรายการเชิงลบโดย
ได้รับอนุญาต แต่เนื่องจากหน่วยงานผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้องจะสั่งให้หยุดกิจกรรมการลงทุน ให้
จำหน่ายหุ้นและทรัพย์สินภายในระยะเวลาที่กำหนด หรือดำเนินมาตรการที่จำเป็นอื่น ๆ เพื่อเรียก
คืนผู้รัฐก่อนที่จะดำเนินการลงทุน ในกรณีที่มีผลกำไรที่ผิดกฎหมาย จะต้องยึดกำไรที่ผิดกฎหมาย

หากกิจกรรมการลงทุนของนักลงทุนต่างชาติละเมิดมาตรการการเข้าจัดการตามข้อจำกัด
ที่ระบุไว้ในรายการเชิงลบ หน่วยงานที่เกี่ยวข้องจะสั่งให้แก้ไขภายในระยะเวลาที่กำหนดและ
ดำเนินมาตรการที่จำเป็นเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรการจัดการแบบพิเศษ หากการแก้ไข
ไม่ได้ดำเนินการภายในเวลาที่กำหนดให้ทำตามย่อหน้าก่อนหน้า

นักลงทุนต่างชาติที่มีกิจกรรมการลงทุนซึ่งละเมิดข้อกำหนดของรายการเชิงลบ การ
ลงทุนจากต่างชาตินอกเหนือจากการจัดการตามบทบัญญัติของสองวรรคก่อนหน้า นักลงทุนยังมี
หน้าที่ต้องรับผิดชอบในสิ่งที่เกี่ยวข้องตามกฎหมาย

มาตรา 37 นักลงทุนต่างชาติและวิสาหกิจต่างชาติ ฝ่าฝืนบทบัญญัติตามกฎหมายนี้และ
ไม่สามารถส่งข้อมูลการลงทุนตามข้อกำหนดของระบบการรายงานข้อมูลการลงทุนจาก
ต่างประเทศ จะได้รับคำสั่งจากฝ่ายการค้าที่มีอำนาจเพื่อทำการแก้ไขภายในเวลาที่กำหนด หากไม่
ดำเนินการแก้ไขภายในเวลาที่กำหนด จะมีโทษปรับเกินกว่า 100,000 หยวนแต่ไม่เกิน 500,000
หยวน

มาตรา 38 เมื่อนักลงทุน วิสาหกิจต่างชาติละเมิดกฎหมายและข้อบังคับ จะถูกร
ตรวจสอบและจัดการโดยหน่วยงานที่เกี่ยวข้องตามกฎหมาย โดยจะรวมเข้าในระบบข้อมูลเครดิต
ตามข้อบังคับที่เกี่ยวข้องของประเทศ

มาตรา 39 เจ้าหน้าที่หน่วยงานทางปกครองที่ใช้อำนาจในทางมิชอบ ละเลยหน้าที่ มีส่วนร่วมในการทุจริตต่อหน้าที่ เพื่อผลประโยชน์ส่วนตัวในการส่งเสริมคุ้มครองและการจัดการการลงทุนต่างชาติ หรือเปิดเผยให้ความลับทางธุรกิจแก่ผู้อื่น โดยมีขอบด้วยกฎหมายที่ได้เรียนรู้ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ จะต้องถูกลงโทษตามกฎหมาย ถือเป็นอาชญากรรมต้องรับผิดทางอาญา

หมวด 6 บทผนวก

มาตรา 40 กรณีที่รัฐหรือภูมิภาคใดใช้ข้อห้าม ข้อจำกัด หรือมาตรการอื่นที่คล้ายคลึงกันต่อสาธารณรัฐประชาชนจีนในด้านของการลงทุน สาธารณรัฐประชาชนจีนอาจใช้มาตรการตอบโต้ที่เกี่ยวข้องกับรัฐหรือภูมิภาคนั้นตามสภาพที่เป็นจริง

มาตรา 41 สำหรับนักลงทุนต่างชาติที่ลงทุนในธนาคาร หลักทรัพย์ กิจการประกันภัย และอุตสาหกรรมการเงินอื่น ๆ ในประเทศจีน หรือในตลาดหลักทรัพย์ ตลาดแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศและตลาดการเงินอื่น ๆ หากรัฐมีข้อบังคับอื่น ก็ให้ปฏิบัติตามข้อบังคับนั้น ๆ

มาตรา 42 กฎหมายนี้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2020 "กฎหมายสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยกิจการร่วมค้าเงินกับต่างประเทศ" "กฎหมายสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยวิสาหกิจที่ได้รับทุนจากต่างประเทศ" และ "กฎหมายสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยวิสาหกิจร่วมลงทุนจีน - ต่างชาติ" ให้ยกเลิกในเวลาเดียวกัน

ก่อนที่กฎหมายนี้ออกบังคับใช้ วิสาหกิจต่างชาติที่จัดตั้งขึ้นตาม "กฎหมายสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยกิจการร่วมค้าเงิน - ต่างประเทศ" "กฎหมายสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยวิสาหกิจที่ได้รับทุนจากต่างประเทศ" และ "กฎหมายสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยจีน - ต่างประเทศ วิสาหกิจร่วมลงทุน ให้ดำเนินการต่อไปภายในห้าปีหลังจากการบังคับใช้กฎหมายนี้ ยังคงรูปแบบการจัดตั้งวิสาหกิจเดิมไว้เป็นต้น มาตรการการปฏิบัติอย่างละเอียดกำหนดโดยสภารัฐกิจ